



# RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)  
ES Regulador universal (pastilla)



**iNELS**  
RF Control

02-00/2022 Rev.0

## WARNING /



Newly produced drivers work in the RFIO<sup>2</sup> data protocol mode.

These drivers are loaded in the actuators in a different way than before. Among other things, it eliminates the risk of inadvertently loading another randomly occurring controller within range. Drivers can still be switched to so-called compatibility mode, and loaded in a simpler (older way).

The mode in which the controllers are working is changed and indicated after 8-second pressing of the 'Prog' button. The LED diode

under the pushbutton is on when the button is kept pressed; after 8 seconds it indicates the chosen mode by different flashing intervals. The mode changes to the inverse mode after each pressing of the button.

### RFIO<sup>2</sup> mode

= Double flash (flash, flash, gap, flash, flash)

### Compatibility mode

= Flash fast (flash, flash, flash, flash, flash)

### Update the controller actuators in RFIO<sup>2</sup> mode

If the controller is used in RFIO<sup>2</sup> mode, then to update the controller actuators, it is necessary to switch not only the actuator to the update mode (according to the instructions for the actuator), but also the controller in the following way:

- Press the programming button on the controller, converter for more than 1 second and release it.
- The LED diode starts flashing in second intervals. Leave the LED flashing
- activate the programming mode on the actuator by pressing the programming button for more than 1 second. The actuator is also put into the programming mode.
- The desired function can be selected by the respective number of pressing of the control pushbuttons or inputs (of the converter).
- The programming modes on the controller and actuator can be closed by pressing the programming button for less than 1 second. The LEDs stop flashing.



Los mandos de fabricación reciente trabajan en el modo de protocolo de datos RFIO<sup>2</sup>.

Estos mandos se sincronizan con los actores de manera diferente a la que se utilizaba hasta ahora. Con ello se eliminó, entre otras cosas, el riesgo de la sincronización indeseada de otro mando que se encuentre de forma fortuita al alcance. Sigue existiendo la posibilidad de cambiar los mandos al modo de la llamada compatibilidad y sincronizarlos de manera más sencilla (manera más antigua).

El modo en el que se encuentra el mando cambia y se indica tras mantener pulsado durante 8 segundos el botón prog. El diodo LED debajo del botón se mantiene iluminado durante el pulsado, una vez transcurridos 8 segundos indica el mando seleccionado mediante diferentes intervalos de parpadeo. El modo cambia al modo opuesto cada vez que se pulse el botón de esta manera.

### Modo RFIO<sup>2</sup>

= Doble parpadeo (parpadeo, parpadeo, pausa, parpadeo, parpadeo)

### Modo de Compatibilidad

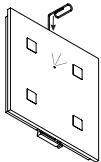
= Parpadeo rápido (parpadeo, parpadeo, parpadeo, parpadeo)

### Sincronización de los mandos con los actores en el modo RFIO<sup>2</sup>

En el caso de que el mando se utilice en el modo RFIO<sup>2</sup> será necesario cambiar al modo de sincronización no solo al actor (según el manual para el actor), sino también al mando, para poder sincronizar los mandos con los actores, realizando los siguientes pasos:

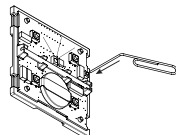
- En el mando, convertidor, mantenemos pulsado el botón prog. durante más de 1 segundo, (se indica con una breve atenuación del led) y luego soltamos.
- El diodo led debajo del botón empezará a parpadear en intervalo de un segundo. Dejamos parpadear el led en el mando, convertidor.
- activamos el modo de programación en el actor manteniendo pulsado el botón prog. durante más de 1 segundo. El actor entrará también en el modo de programación.
- en función del número de pulsados de los botones o entradas (convertidor), elegimos la función requerida.
- cancelamos los modos de programación en el mando y en el actor manteniendo pulsado el botón prog. durante menos de un segundo. Los led dejarán de parpadear.

Use a suitable tool (paper clip, screwdriver) to push on the control pin. The batteries are raised and the programming button is released.



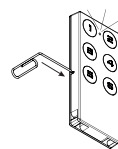
Utilice una herramienta adecuada (clip, destornillador) para empujar el pasador de control. Las pilas se elevan y el botón de programación se suelta.

After removing the control flaps, the programming button is accessible.

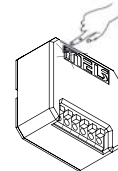


Después de quitar las aletas de control, se puede acceder al botón de programación.

The programming button is operated with a suitable thin tool.



El botón de programación se opera con una herramienta delgada adecuada.



## Characteristics / Característica

- The universal built-in dimmer is used to regulate light sources:
  - R - classic lamps.
  - L - halogen lamps with wound transformer.
  - C - halogen lamps with electronic transformer.
  - ESL - dimmable energy-efficient fluorescent lamps.
  - LED - LED light sources (230V).
- They can be combined with detectors, controllers, iNELS RF Control or system components.
- The BOX design lets you mount it right in an installation box, a ceiling or light cover.
- 7 light functions – smooth starting up or running out with time setting 2 sec to 30 min + additional function SWITCH OFF
- Setting of minimum brightness eliminates blinking of LED and ESL light sources
- Universal dimmer may be controlled by up to 25 channels
- Control input "S" for connection of the existing wired pushbutton
- Programming pushbutton on the element can also be used as manual control of the output
- For the elements marked as iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>), it is possible to set the function. For components labelled as iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>), it is possible to set the repeater function via the RFAF/USB service device.
- Range up to 200 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO<sup>2</sup> that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>).

- Regulador universal sirve para regulación de iluminación con cargas:
  - R - bombillas incandescentes.
  - L - lámparas halógenas con transformador bobinado.
  - C - lámparas halógenas con transformador electrónico.
  - ESL - bombillas de bajo consumo regulables.
  - LED - bombillas LED regulables (230V).
- Se puede combinar con Detectores, Controladores o Unidades del sistema iNELS RF Control.
- Versión B „pastilla“ ofrece montaje directamente a la caja de instalación, techo o a la cubierta de la lámpara.
- Carga máxima de la salida es de 160W (AC1).
- 7 funciones de iluminación: arranque o parada suave con ajuste de tiempo de 2 s a 30 min. + función de APAGADO adicional
- Al apagar, el valor ajustado se memoriza y a la reconexión vuelve al último valor ajustado.
- Al establecer brillo mínimo mediante potenciómetro se elimina el parpadeo de bombillas LED y ESL.
- Regulador universal se puede controlar con hasta 25 canales (1 canal presenta un botón en el controlador).
- Conexión del pulsador existente a la entrada de control "S" le permite combinar el control inalámbrico con convencional (por cable).
- Botón de programación en la unidad también sirve como control manual de salida.
- Posibilidad de ajustar el estado de la memoria en corte de energía.
- En las unidades denominadas como iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>) es posible ajustar la función del repetidor a través de un dispositivo de instalación RFAF/USB.
- Alcance de hasta 200 mts (al aire libre), en caso de señal insuficiente entre controlador y la unidad se puede utilizar el repetidor RFRP-20 o unidades con protocolo RFIO<sup>2</sup>, las cuales tienen esta función.
- Frecuencia de comunicación con protocolo bidireccional iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>).



# RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)  
ES Regulador universal (pastilla)



**iNELS**  
RF Control

02-00/2022 Rev.0

## Assembly / Montaje

mounting in an installation box (even under the existing button / switch)  
montaje a la caja de instalación (también detrás del pulsador)



mounting into a light cover  
montaje a la cubierta de la lámpara

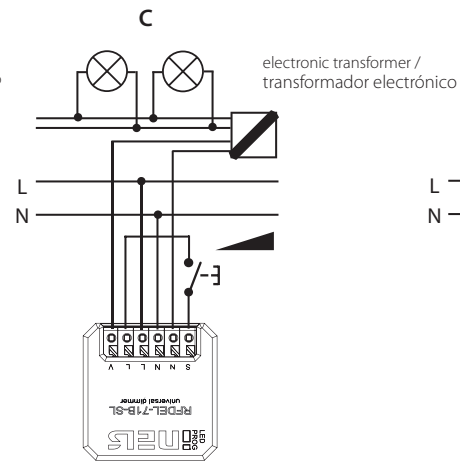
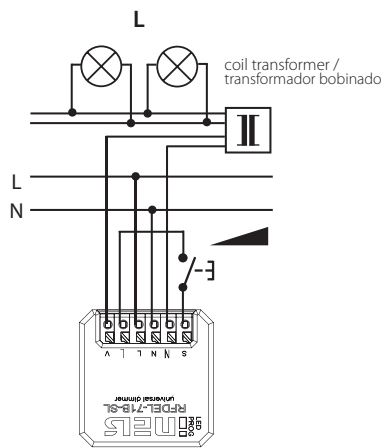
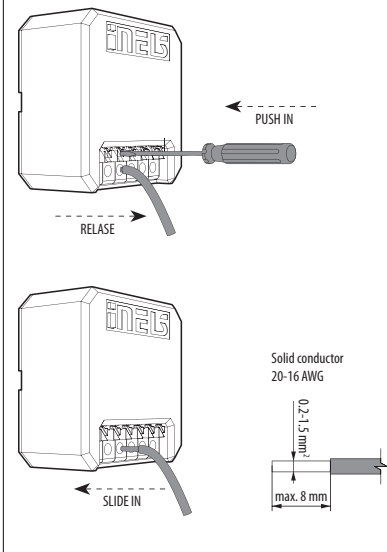


ceiling mounted  
montaje al falso techo

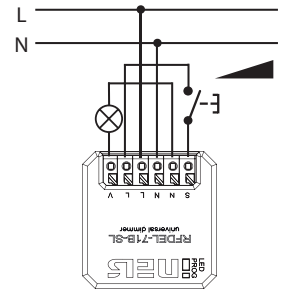


## Connection / Conexión

### Screwless terminals /

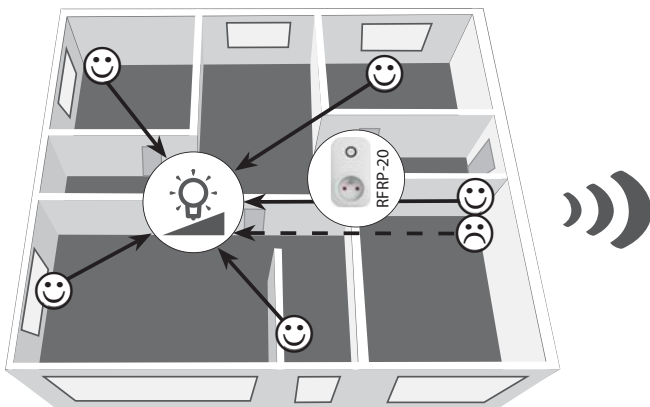


### LED, ESL, R



## Radio frequency signal penetration through various construction materials /

### Transmisión de señales de radiofrecuencia en varios materiales de la construcción



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
pared de ladrillo	estructuras de madera con placas de yeso	hormigón armado	chapas metálicas	vidrio normal

For more information, see "Installation manual iNELS RF Control":  
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

Para obtener más información, consulte "Installation manual iNELS RF Control":  
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>



# RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)  
ES Regulador universal (pastilla)



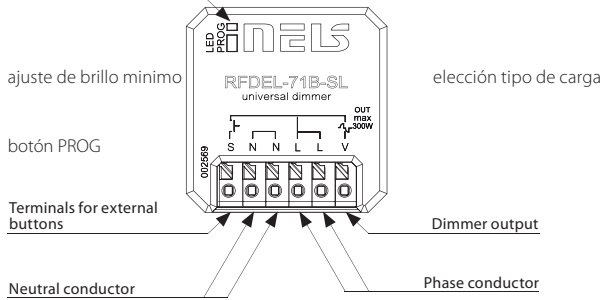
# iNELS

RF Control

02-00/2022 Rev.0

## Indication, manual control / Indicación, control manual

### Programming button, status indication and output control



- LED STATUS - indication of the device status.
- Manual control is performed by pressing the PROG button for less than 1s.
- Programming is performed by pressing the PROG button for more than 1s.

- LED STATUS - indicación del estado de la unidad.
- Control manual se realiza mediante el botón PROG < 1s.
- Programación se realiza mediante el botón PROG > 1s.

En modo de programación y eliminación con cada pulsación del botón de controlador al mismo tiempo ilumina el LED en la unidad - así se indica la recepción de orden.

In the programming and operating mode, the LED on the component lights up at the same time each time the button is pressed - this indicates the incoming command.

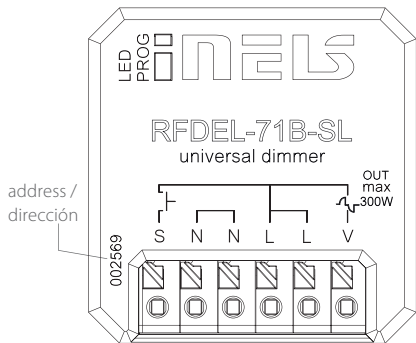
type of source / tipos de cargas	symbol / símbolos	description
		bombillas, bombillas halogenas
R, C resistive / capacitive resistiva capacitiva		ordinary light bulb, halogen lamp / electronic transformer for low-voltage halogen lamps transformador electrónico para halogenas de 12-24 V
L inductive / inductiva		coiled transformer for low-voltage halogen lamps / transformador bobinado para halogenas de 12-24 V

## Compatibility / Compatibilidad

The device can be combined with all system components, controls and devices of iNELS RF Control and iNELS RF Control<sup>2</sup>.  
The detector can be assigned an iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>) communication protocol.

El elemento se puede combinar con todos las unidades del sistema, controladores y unidades del sistema iNELS RF Control y iNELS RF Control<sup>2</sup>.  
A la unidad tambien se pueden agregar los detectores denominados con protocolo iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>).

## Programming with RF control units / Programación con Unidades del sistema RF



The address listed on the front of the actuator is used for programming and controlling actuators by RF control units.

Para la programación y control mediante Unidades de sistema RF sirve la dirección indicada en la parte frontal de la unidad.

## SETUP mode (load type selection and minimum brightness setting) / Modo SETUP (selección del tipo de carga y ajuste de brillo mínimo)

### Load type setting and minimum brightness setting / Configuración del tipo de carga y brillo mínimo

Switching over to the SETUP mode can be carried out by quick fourfold click on the programming pushbutton.  
(4x PROG < 1s)

The choice of the load type is the first function of the SETUP mode. In this mode the output brightness changes automatically between 0% and 100% and the LED on the instrument indicates the actually chosen load type:

- R, C mode - fourfold flash
- L mode - double flash

The mode can be changed to the inverse mode by pressing the pushbutton on any controller that is already learned.

Setting of minimum brightness is the other function of the SETUP mode. This function can be chosen by short pressing the PROG pushbutton. This mode is indicated by the same blinking mode as the learning mode (LED blinking 1x per second). Minimum brightness can be set using any already learned controller. Another short pressing the PROG pushbutton closes the SETUP mode and the preset type of the load and minimum brightness are saved into memory.

El cambio el modo SETUP se ejecuta realizando cuatro clics rápidos sobre el botón de programación.  
(4x PROG < 1s)

La primera función del modo SETUP es la elección del tipo de carga. En este modo cambia automáticamente el brillo de salida entre 0% y 100% y la LED en el aparato indica el tipo de carga seleccionado actualmente:

- modo R, C - cuatro parpadeos
- modo L - dos parpadeos

El cambio al modo opuesto realizamos pulsando el botón en cualquier mando, el cual ya está sincronizado

La segunda función del modo SETUP es el ajuste del brillo mínimo. A esta función entramos pulsando brevemente el botón PROG. Este modo está indicado por el mismo modo de parpadeo que el modo de sincronización (1x parpadeo de la LED por segundo). El brillo mínimo ajustamos utilizando cualquier mando sincronizado anteriormente. Con otro pulsado breve del botón PROG cancelamos el modo SETUP y el tipo de carga y el brillo mínimo establecido de guardará en la memoria.



# RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)  
ES Regulador universal (pastilla)



# INELS

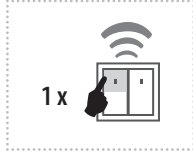
RF Control

02-00/2022 Rev.0

## Functions and programming with RF transmitters / Funciones y programación con RF controlador

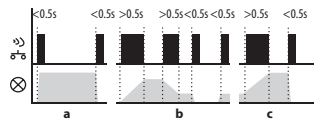
### Light scene function 1 / Función escena de iluminación 1

#### Description of light scene 1 / Descripción función de iluminación 1

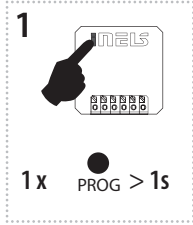


- a) By pressing the programmed button for less than 0.5s, the light illuminates; it goes out by pressing again.
  - b) By pressing the programmed button for more than 0.5s, fluid brightness regulation will occur. After releasing the button, the brightness level is saved in the memory, and pressing the button shortly later will switch the light on/off to this intensity.
  - c) It is possible to readjust the change in intensity at any time by a long press of the programmed button.
- The actuator remembers the adjusted value even after disconnecting from the power supply.

- a) Con un pulso menos de 0.5 segundo se enciende la iluminación, con siguiente pulso se apaga.
  - b) Pulsación más larga de 0.5 segundo gradualmente ajusta el brillo. Cuando se suelta el botón, la intensidad de luz se almacena en la memoria y otras pulsaciones cortas encienden / apagan la luz con esta intensidad.
  - c) El brillo se puede ajustar en cualquier momento con un pulso más largo al botón.
- Unidad recuerda el valor ajustado, incluso después de un corte de alimentación.

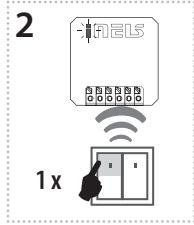


#### Programming / Programación



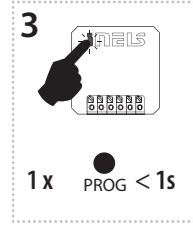
Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Pulsando el botón de programación de la unidad RFDEL-71B-SL durante más de 1 segundo, entra al modo de la programación. LED parpadea en intervalo de 1 segundo.



A press of your selected button on the RF transmitter assigns the function light scene 1.

Pulsación al botón seleccionado del RF controlador se asigna la función escena de iluminación 1s.



Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Pulsando el botón de programación de la unidad RFDEL-71B-SL durante menos de 1 segundo, terminará el modo de programación. LED se ilumina según la función de memoria ajustada.

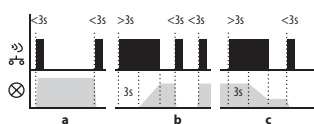
### Light scene function 2 / Función escena de iluminación 2

#### Description of light scene 2 / Descripción escena de iluminación 2

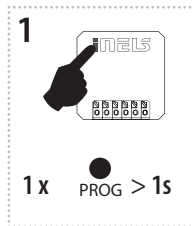


- a) By pressing the programmed button for less than 3s, the light illuminates; it goes out by pressing again.
  - b) In order to limit undesirable control of brightness, fluid brightness control occurs only by pressing a programmed button for over 3s. After releasing the button, the brightness level is saved in the memory, and pressing the button shortly later will switch the light on / off to this intensity.
  - c) It is possible to readjust the change in intensity at any time by pressing the programmed button for over 3s.
- The actuator remembers the adjusted value even after disconnecting from the power supply.

- a) Con un pulso menos de 3 segundos se enciende la iluminación, con siguiente pulso se apaga.
  - b) Por evitar el ajuste de brillo no deseado, para ajuste de brillo presione más de 3 segundos. Cuando se suelta el botón el nivel de brillo se almacena en la memoria y otras pulsaciones cortas encienden / apagan la luz con esta intensidad.
  - c) El brillo se puede ajustar en cualquier momento con un pulso más largo de 3 segundos.
- Unidad recuerda el valor ajustado, incluso después de un corte de alimentación.

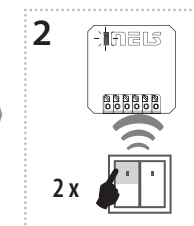


#### Programming / Programación



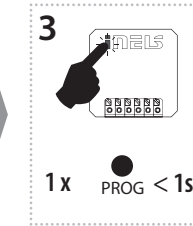
Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Pulsando el botón de programación de la unidad RFDEL-71B-SL durante más de 1 segundo, entra al modo de la programación. LED parpadea en intervalo de 1 segundo.



Two presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function light scene 2 (must be a lapse of 1s between individual presses).

2x pulsaciones al botón seleccionado del RF controlador asigna la función "escena de iluminación 2", entre los pulsos hay que cumplir retardo de 1s.



Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Pulsando el botón de programación de la unidad RFDEL-71B-SL durante menos de 1 segundo, terminará el modo de programación. LED se ilumina según la función de memoria ajustada.



# RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)  
ES Regulador universal (pastilla)



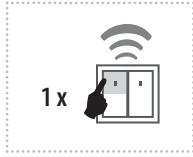
# INEL

RF Control

02-00/2022 Rev.0

## Light scene function 3 / Función escena de iluminación 3

### Description of light scene 3 / Descripción escena de iluminación 3



a) By pressing the programmed button for less than 0.5s, the light fluidly illuminates for a period of 3s (at 100% brightness). By pressing the button shortly again, the light will continuously switch off for 3 seconds.

b) By pressing the programmed button for more than 0.5s, fluid brightness regulation will occur. After releasing the button, the brightness level is saved in the memory, and pressing the button shortly later will switch the light on/off to this intensity.

c) It is possible to readjust the change in intensity at any time by a long press of the programmed button.

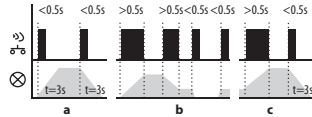
The actuator remembers the adjusted value even after disconnecting from the power supply.

a) Con un pulso menos de 0.5 segundos se enciende la iluminación gradualmente durante 3 segundos (en brillo 100%), con siguiente pulso se está apagando durante 3 segundos (en brillo 100%).

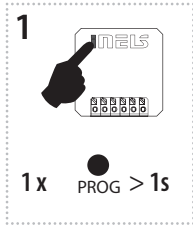
b) Para ajuste de brillo presione el botón programado más de 0.5 segundo. Cuando se suelta el botón el nivel de brillo se almacena en la memoria y otras pulsaciones cortas encienden / apagan la luz con esta intensidad.

c) El brillo se puede ajustar en cualquier momento con un pulso más largo al botón.

Unidad recuerda el valor ajustado, incluso después de un corte de alimentación.

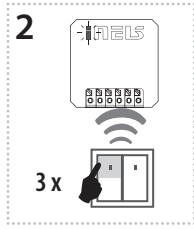


### Programming / Programación



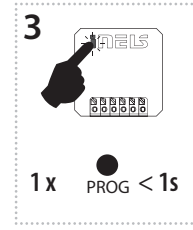
Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Pulsando el botón de programación de la unidad RFDEL-71B-SL durante más de 1 segundo, entra al modo de la programación. LED parpadea en intervalo de 1 segundo.



Three presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function light scene 3 (must be a lapse of 1s between individual presses).

3x pulsaciones al botón seleccionado del RF controlador asigna la función "escena de iluminación 3", entre los pulsos hay que cumplir retardo de 1s.

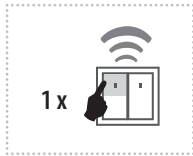


Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Pulsando el botón de programación de la unidad RFDEL-71B-SL durante menos de 1 segundo, terminará el modo de programación. LED se ilumina según la función de memoria ajustada.

## Light scene function 4 / Función escena de iluminación 4

### Description of light scene 4 / Descripción escena de iluminación 4



a) By pressing the programmed button for less than 0.5s, the light illuminates. By pressing the button shortly again, the light will continuously switch off for 3 seconds (at 100% brightness).

b) By pressing the programmed button for more than 0.5s, fluid brightness regulation will occur. After releasing the button, the brightness level is saved in the memory, and pressing the button shortly later will switch the light on/off to this intensity.

c) It is possible to readjust the change in intensity at any time by a long press of the programmed button.

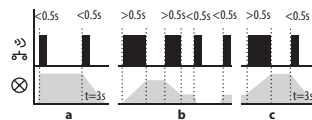
The actuator remembers the adjusted value even after disconnecting from the power supply.

a) Con un pulso menos de 0.5 segundo se enciende la iluminación, con siguiente pulso se está apagando durante 3 segundos (en brillo 100%).

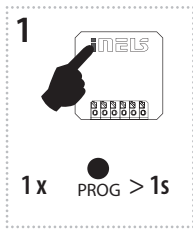
b) Para ajuste de brillo presione el botón programado más de 0.5 segundo. Cuando se suelta el botón el nivel de brillo se almacena en la memoria y otras pulsaciones cortas encienden / apagan la luz con esta intensidad.

c) El brillo se puede ajustar en cualquier momento con un pulso más largo al botón.

Unidad recuerda el valor ajustado, incluso después de un corte de alimentación.

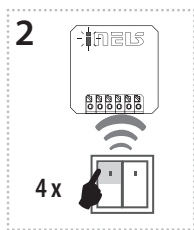


### Programming / Programación



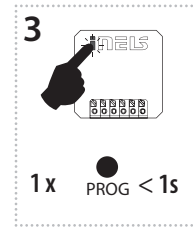
Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Pulsando el botón de programación de la unidad RFDEL-71B-SL durante más de 1 segundo, entra al modo de la programación. LED parpadea en intervalo de 1 segundo.



Four presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function light scene 4 (must be a lapse of 1s between individual presses).

4x pulsaciones al botón seleccionado del RF controlador asigna la función "escena de iluminación 4", entre los pulsos hay que cumplir retardo de 1s.

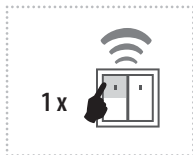


Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Pulsando el botón de programación de la unidad RFDEL-71B-SL durante menos de 1 segundo, terminará el modo de programación. LED se ilumina según la función de memoria ajustada.

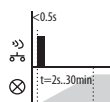
## Function sunrise / Función subida de sol

### Description of sunrise function / Descripción subida de sol



After pressing the programmed button, the light begins to illuminate in the programmed time interval in a range of 2 seconds to 30 minutes.

Después de pulsar el botón se empieza gradualmente iluminar la luz en el intervalo de tiempo seleccionado entre 2 segundos a 30 minutos.





# RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)  
ES Regulador universal (pastilla)



# INELS

RF Control

02-00/2022 Rev.0

## Programming / Programación

**1**

1 x **PROG > 1s**

Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Pulsando el botón de programación de la unidad RFDEL-71B-SL durante más de 1 segundo, entra al modo de la programación. LED parpadea en intervalo de 1 segundo.

**2**

5 x

Assignment of the sunrise function is performed by five presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).

5x pulsaciones al botón seleccionado del RF controlador asigna la función "subida de sol", entre los pulsos hay que cumplir retardo de 1s.

**3**

1 x **PROG > 5s**

Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. After releasing the button, the time of the sunrise function begins to count down (period of complete illumination of the light).

Pulsación al botón de programación a más de 5 segundos, activará modo temporizador. LED parpadea 2x en intervalos de 1 segundo. Después de soltar el botón comienza el tiempo de subida de sol (tiempo de encendido completo).

**4**

1 x

After the desired time has elapsed, the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the sunrise function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.

Después del tiempo deseado (a menos de 2 s ... a 30min) el modo de temporizador se termina pulsando el botón del controlador RF donde está asignada la función "subida de sol". Tiempo establecido se guarda en la memoria de la unidad.

t = 2s ... 30min.

**5**

1 x **PROG < 1s**

Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the preset memory function.

Pulsando el botón de programación de la unidad RFDEL-71B-SL durante menos de 1 segundo, terminará el modo de programación. LED se ilumina según la función de memoria ajustada.

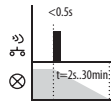
## Function sunset / Función bajada de sol

### Description of sunset function / Descripción bajada de sol

1 x

After pressing the programmed button, the light begins to dim in the programmed time interval in a range of 2 seconds to 30 minutes.

Después de pulsar el botón la luz se está gradualmente apagando en el intervalo de tiempo seleccionado de 2 segundos a 30 minutos.



### Programming / Programación

**1**

1 x **PROG > 1s**

Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Pulsando el botón de programación de la unidad RFDEL-71B-SL durante más de 1 segundo, entra al modo de la programación. LED parpadea en intervalo de 1 segundo.

**2**

6 x

Assignment of the sunset function is performed by six presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).

6x pulsaciones al botón seleccionado del RF controlador asigna la función "bajada de sol", entre los pulsos hay que cumplir retardo de 1s.

**3**

1 x **PROG > 5s**

Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. After releasing the button, the time of the sunset function begins to count down (period of complete dimming of the light).

Pulsación al botón de programación a más de 5 segundos, activará modo temporizador. LED parpadea 2x en intervalos de 1 segundo. Después de soltar el botón comienza el tiempo de bajada de sol (tiempo de apagado completo).

**4**

1 x

After the desired time has elapsed, the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the sunset function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.

Después del tiempo deseado (a menos de 2s... a 30min) el modo de temporizador se termina pulsando el botón del controlador RF, donde está asignada la función "bajada de sol". Tiempo establecido se guarda en la memoria de la unidad.

t = 2s ... 30min.

**5**

1 x **PROG < 1s**

Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the preset memory function.

Pulsando el botón de programación de la unidad RFDEL-71B-SL durante menos de 1 segundo, terminará el modo de programación. LED se ilumina según la función de memoria ajustada.



# RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)  
ES Regulador universal (pastilla)



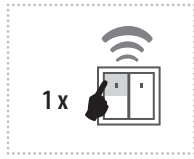
# INEL

RF Control

02-00/2022 Rev.0

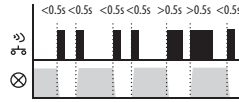
## Function ON/OFF / Función ON/OFF

### Description of ON/OFF / Descripción función ON/OFF

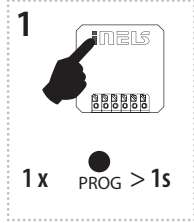


If the light is switched off, pressing the programmed button will switch it on. If the light is switched on, pressing the programmed button will switch it off.

Si la luz está apagada, con un pulso al botón se enciende. Si la luz está encendida, con el pulso se apaga.

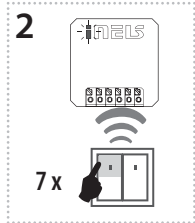


### Programming / Programación



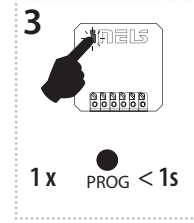
Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Pulsando el botón de programación de la unidad RFDEL-71B-SL durante más de 1 segundo, entra al modo de la programación. LED parpadea en intervalo de 1 segundo.



Seven presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function ON/OFF (must be a lapse of 1s between individual presses).

7x pulsaciones al botón seleccionado del RF controlador asigna la función "ON/OFF", entre los pulsos hay que cumplir retardo de 1s.

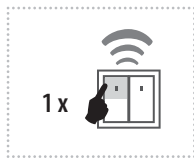


Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Pulsando el botón de programación de la unidad RFDEL-71B-SL durante menos de 1 segundo, terminará el modo de programación. LED se ilumina según la función de memoria ajustada.

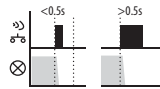
## Function switch off / Función apagar

### Description of switch off / Descripción de función apagar

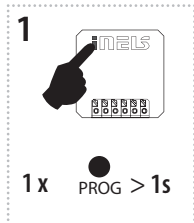


The dimmer output switches off by pressing the button.

La salida del regulador se apaga presionando el botón.

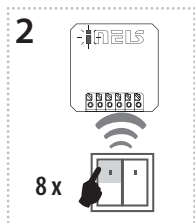


### Programming / Programación



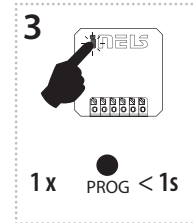
Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Pulsando el botón de programación de la unidad RFDEL-71B-SL durante más de 1 segundo, entra al modo de la programación. LED parpadea en intervalo de 1 segundo.



Eight presses of selected button on the RF transmitter assigns the function OFF (must be a lapse of 1s between individual presses).

8x pulsaciones al botón seleccionado del RF controlador asigna la función "OFF", entre los pulsos hay que cumplir retardo de 1s.

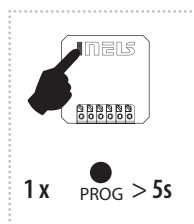


Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Pulsando el botón de programación de la unidad RFDEL-71B-SL durante menos de 1 segundo, terminará el modo de programación. LED se ilumina según la función de memoria ajustada.

## Delete actuator / Borrar la unidad

### Deleting one position of the transmitter / Borrar una posición del controlador



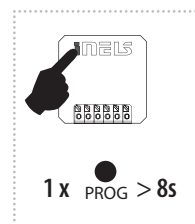
By pressing the programming button on the actuator for 5 seconds, deletion of one transmitter activates. LED flashes 4x in each 1s interval.

Pressing the required button on the transmitter deletes it from the actuator's memory. To confirm deletion, the LED will confirm with a flash long and the component returns to the operating mode.

Con un largo pulso al botón de programación de la unidad RF por un período de 5 segundos se activará modo "borrar" un solo transmisor. LED 4x parpadeará en intervalo de un segundo. Al pulsar el botón del controlador se elimina de memoria de la unidad.

Para confirmar la eliminación, el LED parpadeará durante un momento largo y la unidad volverá al modo de funcionamiento.

### Deleting the entire memory / Borrar toda memoria



By pressing the programming button on the actuator for 8 seconds, deletion occurs of the actuator's entire memory. LED flashes 4x in each 1s interval.

The actuator goes into the programming mode, the LED flashes in 0.5s intervals (max. 4 min.).

You can return to the operating mode by pressing the Prog button for less than 1s. The LED lights up according to the pre-set memory function and the component returns to the operating mode.

Con un largo pulso del botón de programación de la unidad durante 8 segundos se borrará toda memoria de la unidad. LED 4x parpadeará en intervalo de un segundo.

Unidad entra al modo de programación, el LED parpadea en intervalos de 0.5s (máx. 4 min.).

Para volver al modo operativo, pulse el botón Prog por menos de 1 segundo. LED se enciende de acuerdo con la función de memoria de ajuste y la unidad vuelve al modo de funcionamiento.



# RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)  
ES Regulador universal (pastilla)



# INELS

RF Control

02-00/2022 Rev.0

## Control with external button / Control con pulsador externo

The function for the external "wired" pushbutton can be assigned in the same way as for the wireless pushbutton, i.e. by pressing the programming pushbutton on the actor and respective number of control pushbutton pressings.

La función para el botón externo "por cable" se asigna de la misma manera como en el caso del botón sin cable. Eso quiere decir, pulsando el botón de programación en el actor y con el número correspondiente de pulsados del botón de control.

## Additional information / Información adicional

Do not mix more types of light sources!  
Do not try to use energy saving bulbs that are not labeled as dimmable!  
Incorrect setting of the type of light source affects the extent and dimming (but no damage to the dimmer or load).  
Incorrect setting of the type of load can cause overheating of dimmer.  
Maximum number of light sources depends on their internal structure.

Ajuste incorrecto del tipo de la fuente de luz afecta a la extensión y la atenuación, pero no dañará el regulador o la carga.  
Ajuste incorrecto del tipo de carga puede provocar un sobrecalentamiento de la unidad.  
No es posible regular las bombillas de bajo consumo, que no están etiquetados como regulable!  
No use más tipos de fuentes de luz!  
El número máximo de fuentes de luz de intensidad regulable depende de su estructura interna.

## Warning/ Advertencia

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control

El manual de uso está dirigido para la instalación y el usuario del dispositivo. Manual siempre está incluido en embalaje. La instalación y conexión puede realizar sólo personal con adecuadas cualificaciones profesionales, de conformidad con todas las regulaciones aplicadas, y que está perfectamente familiarizado con estas instrucciones y funciones del dispositivo. Función del dispositivo también depende del transporte, almacenamiento y la manipulación. Si se observa cualquier signo de daño, deformación, mal funcionamiento o pieza que falta, no instale este producto y devuélvalo al vendedor. Con el producto y sus componentes debe ser tratado después de su vida útil como con residuos electrónicos. Antes de iniciar la instalación, asegúrese de que todos los cables, partes o terminales conectados están sin la conexión a la red. En el montaje y el mantenimiento se deben observar las normas de seguridad, normas, directivas y reglamentos para trabajar con equipos eléctricos. No toque las partes del dispositivo que están conectadas en la red - puede producir peligro de vida. Debido a la transmisibilidad de la señal RF, observe la correcta ubicación de los componentes RF en un edificio donde la instalación se lleva a cabo. RF Control está diseñado para montaje en interiores, las unidades no están diseñados para la instalación en exteriores y espacios húmedos, no se pueden instalar en cuadros eléctricos de metal y en cuadros eléctricos plásticos con puerta de metal - lo que empeora transmisibilidad de la señal RF. RF Control no se recomienda para el control de dispositivos que ofrecen funciones vitales o para controlar dispositivos tales como bombas, el calentadores sin termostato, ascensores, montacargas, etc. - Señal de radiofrecuencia puede estar bloqueado por una obstrucción, interferida, la batería del controlador puede estar ya sin energía, etc. y por lo tanto el control remoto puede ser incapacitado.

ELKO EP declares that the RFSG type of equipment complies with Directives 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU and 2014/35/EU. The full EU Declaration of Conformity is at: <https://www.elkoep.com/wireless-contact-converter-230v---rfsg-1m>

Por la presente, ELKO EP declara que el tipo del equipo de radio "RFSG" cumple con la directiva 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU y 2014/35/EU. La declaración de conformidad de la UE completa está disponible en la página: <https://www.elkoep.com/conversor-de-contactos-de-entrada---1-contacto-permanente-o-instantaneo-rfsg-1m>

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetuly, Czech Republic  
Tel.: +420 573 514 211, e-mail: [elko@elkoep.com](mailto:elko@elkoep.com), [www.elkoep.com](http://www.elkoep.com)

ELKO EP ESPAÑA, S.L., C/ Josep Martinez 15a, bj, 07007 Palma de Mallorca, España  
Tel.: +34 971 751 425, e-mail: [info@elkoep.es](mailto:info@elkoep.es), [www.elkoep.es](http://www.elkoep.es)

## Technical parameters / Especificaciones técnicas

Supply voltage:	Voltaje de alimentación:	230 V AC
Supply voltage frequency:	Frecuencia de la tensión de alimentación:	50-60 Hz
Apparent power:	Consumo de energía aparente:	5 VA / $\cos \varphi = 0.1$
Dissipated power:	Pérdida de potencia:	0.5 W
Supply voltage tolerance:	Tolerancia de tensión de alimentación:	+10/ -15 %
Connection:	Conexión:	4 - wire, with NEUTRAL / 4 hilos, con "ZERO"
Output	Salida	
Dimmed load:	Carga de atenuación:	R, L, C, LED, ESL
Contactless:	Sin contacto:	2 x MOSFET
Load capacity:*	Capacidad de carga:	máximo. 300 W*
Control	Control	
Wireless:	Inalámbrica:	up to / hasta 25 canales
Communication protocol:	Protocolo de comunicación:	RFIO2
Frequency:	Frecuencia:	866-922 MHz
Repeater function:	Función de repetidor:	yes / Sí
Range:	Rango:	hasta 200m
Manual control:	Control manual:	botón PROG (ON/OFF)
External button / switch:	Botón / interruptor externo:	yes / Sí
Other data	Más información	
Operating temperature:	Temperatura de funcionamiento:	-15 a + 45 °C
Working position:	Posición de trabajo:	any / ningún
Mounting:	Montaje:	free at lead-in wires / volné na přívodních vodičích
Protection:	Cubrir:	IP40
Overvoltage category:	Categoría de sobrevoltaje:	III.
Contamination degree:	Grado de contaminación:	2
Connection:	Conexión:	screwless terminals/abrazaderas sin tornillos
Connecting conductor:	Sección transversal de los cables de conexión (mm <sup>2</sup> )	0.2-1.5 mm <sup>2</sup> solid/flexible
Dimensions:	Dimensión:	43 x 44 x 22 mm
Weight:	Masa:	30 g
Related standards:	Normas relacionadas:	EN 60730, EN 63044, EN 300 220, EN 301 489

\* loadability of power factor  $\cos \varphi = 1$   
Power factor of dimmable LED and ESL bulbs moves in following range:  $\cos \varphi = 0.95$  to  $0.4$ .  
Approximate value of maximal load is achieved by multiplication of loadability of dimmer and power factor connected to a light source.

Attention:  
When you instal INELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units.  
Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

\* capacidad de carga para factor de potencia  $\cos \varphi = 1$   
El factor de potencia de las bombillas LED y ESL regulables está en el rango:  $\cos \varphi = 0.95$  a  $0.4$ .  
Puede obtener el valor aproximado de la carga máxima multiplicando las capacidades de carga del atenuador y el factor de potencia de la fuente de luz conectada.

Aviso:  
Al instalar el sistema de control INELS RF, se debe observar una distancia mínima de 1 cm entre los elementos individuales.  
Debe haber una distancia de al menos 1 s entre los comandos individuales.